



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/1/2
13 July 2005

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Первое совещание

Монреаль, 5-9 сентября 2005 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ И СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА И РЕЗУЛЬТАТЫ, ДОСТИГНУТЫЕ НА ПУТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЦЕЛИ, НАМЕЧЕННОЙ НА 2010 ГОД

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

1. Ход осуществления Конвенции и Стратегического плана и результаты, достигнутые на пути осуществления цели, намеченной на 2010 год, можно оценивать на основе общей структуры, формируемой целями и задачами Стратегического плана (решение VI/26), вместе со структурой целей и подцелей для оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год (приложение II к решению VII/30).

2. Успешно осуществляется цель 1 (Конвенция выполняет ведущую роль в решении международных вопросов, связанных с биоразнообразием), и многие из задач могут быть реализованы к 2010 году благодаря осуществлению текущих или планируемых мероприятий. Незначительный прогресс достигнут, однако, в отношении цели 2 (Стороны повысили финансовый, людской, научный и технологический потенциал с целью осуществления Конвенции), и это по-прежнему является одним из существенных препятствий на пути осуществления Конвенции. Мало успехов достигнуто также в осуществлении цели 3 (Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также включение тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов являются эффективным механизмом осуществления целей Конвенции). Примерно 100 Сторон разработали национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), но это составляет лишь чуть больше половины общего числа Сторон, при том, что со времени вступления Конвенции в силу прошло уже 12 лет. В отношении реализации цели 4 (Возникло более глубокое понимание важного значения биоразнообразия и Конвенции, приведшее к более широкому участию различных слоев общества в осуществлении Конвенции) отмечены неоднородные результаты. Некоторые субъекты деятельности принимают активное участие в процессе Конвенции, другие же привлечены не столь активно. В общем, текущие программы установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности недостаточны для восполнения повсеместного отсутствия осведомленности о биоразнообразии и его понимания.

* UNEP/CBD/WG-RI/1/1.

3. В свете данных результатов Рабочая группа, возможно, пожелает рекомендовать проведение углубленного анализа осуществления целей 2 и 3 на своем следующем совещании, а также рекомендовать обновление и уточнение руководящих указаний по разработке и внедрению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и включению тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов.

4. Пока еще слишком рано выявлять наличие каких-либо результатов в достижении намеченного на 2010 год значительного снижения темпов утраты биоразнообразия путем сопоставления этих темпов с темпами утраты биоразнообразия в 2002 году, когда данная цель была установлена. Тем не менее, набор индикаторов, разработанных для отслеживания прогресса, можно использовать для выявления нынешних тенденций. На основе текущих тенденций и анализа сценариев будущего Оценкой экосистем на пороге тысячелетия определено, что потребуются приложить беспрецедентные дополнительные усилия для достижения к 2010 году значительного снижения темпов утраты биоразнообразия на всех уровнях.

5. В Стратегическом плане уже выявлен ряд препятствий на пути осуществления Конвенции, которые могут служить в качестве структуры для изучения путей и средств выявления и преодоления препятствий, мешающих эффективному осуществлению Конвенции.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции, возможно, пожелает рекомендовать Конференции Сторон, чтобы она:

1. *приняла к сведению* анализ результатов осуществления целей Стратегического плана, резюмированный в пункте 5 настоящей записки;

2. *постановила* рассмотреть на своем девятом совещании статус национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, положение дел с их осуществлением и обновлением и масштабы эффективного включения тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов, как это предусмотрено в пункте b) статьи 6 Конвенции о биологическом разнообразии;

3. *постановила* рассмотреть на своем девятом совещании уточненные и обновленные руководящие указания по дальнейшей разработке и внедрению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и эффективному включению тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов;

4. *постановила*, что Специальная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции^{1/} [или другой вспомогательный орган] в ходе подготовки к девятому совещанию Конференции Сторон:

a) проведет углубленный обзор осуществления целей 2 и 3 Стратегического плана (исключая рассмотрение Картахенского протокола по биобезопасности) на основе, кроме всего прочего, информации, представленной в третьих национальных докладах и материалов, дополнительно представленных Сторонами, обращая в частности особое внимание на:

i) статус национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, их внедрение и обновление и масштаб эффективного включения тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов;

ii) обеспечение финансовых ресурсов и создание потенциала;

b) подготовит уточненные и обновленные руководящие указания по разработке и внедрению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и по обеспечению межотраслевой интеграции;

5. *предложила* Сторонам в тех случаях, когда это необходимо, дополнить свои третьи национальные доклады путем:

a) представления информации о статусе национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, положении дел с их осуществлением и обновлением и масштабах эффективного включения тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов, как это предусмотрено в пункте b) статьи 6 Конвенции о биологическом разнообразии;

b) выявления основных препятствий на пути осуществления Конвенции на национальном уровне, включая помехи внедрению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и эффективному включению тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов (используя в качестве структуры перечень препятствий, выявленных в Стратегическом плане), и путей и средств возможного устранения данных препятствий;

^{1/} Это соответствует рекомендации в записке Исполнительного секретаря об обзоре процессов в рамках Конвенции (UNEP/CBD/WG-RI/1/3) созвать совещание Рабочей группы по обзору осуществления в период до девятого и до десятого совещаний Конференции Сторон.

2. Рабочая группа по обзору осуществления Конвенции, возможно, также пожелает поручить Исполнительному секретарю разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмом совещании:

а) план вопросов для рассмотрения в ходе углубленного обзора национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, о котором идет речь выше, в пункте 4;

б) предложения относительно формы и сферы применения руководящих указаний по разработке и внедрению НСПДСБ и обеспечению межотраслевой интеграции, о которых идет речь выше, в пункте 3;

в) предварительного обзора объема представления информации, о которой говорится выше, в пункте 5, в третьих национальных докладах.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Мандат Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции, учрежденной в пункте 23 решения VII/30, предусматривает, кроме всего прочего, рассмотрение хода осуществления Конвенции и Стратегического плана и достижений, ведущих к цели, намеченной на 2010 год, в рамках общего процесса улучшения функционирования Конвенции и осуществления Стратегического плана и изучение путей и средств выявления и устранения препятствий на пути эффективного осуществления Конвенции. Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку для оказания Рабочей группе содействия в выполнении данной задачи.

2. Ход осуществления Конвенции и Стратегического плана и осуществления цели, намеченной на 2010 год, можно оценивать на основе общей структуры, формируемой целями и задачами Стратегического плана (приложение к решению VI/26), вместе со структурой целей и подцелей для оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год (решение VII/30)^{2/}. В разделах II и III записки все эти пункты рассматриваются по порядку. В разделе IV основное внимание уделено положению дел с осуществлением национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. И наконец, в разделе V рассматриваются пути и средства выявления и устранения препятствий, мешающих эффективному осуществлению Конвенции.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЦЕЛЕЙ И ПОДЦЕЛЕЙ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА

3. Стратегический план Конвенции был утвержден в решении VI/26 в 2002 году, 10 лет спустя после того, как Конвенция о биологическом разнообразии была открыта для подписания, чтобы направлять дальнейшее осуществление Конвенции на национальном, региональном и глобальном уровнях. Посредством Стратегического плана Стороны берут на себя обязательство достичь к 2010 году значительного снижения нынешних темпов утраты биоразнообразия в глобальном, региональном и национальном масштабах в виде вклада в борьбу с нищетой и на благо всех форм жизни на Земле.

4. Стратегический план состоит из четырех целей, содействующих более эффективному осуществлению Конвенции, каждая из которых включает набор соответствующих задач. В таблице 1, приводимой ниже, на страницах 12–19, содержится краткий обзор хода реализации данных целей и выявляются некоторые препятствия и реальные возможности повышения результативности процесса осуществления. В таблице также приводятся некоторые возможные индикаторы, предложенные для утверждения в записке Исполнительного секретаря о структуре проведения мониторинга осуществления Конвенции и достижения цели, намеченной на 2010 год, и обзора тематических программ работы UNEP/CBD/WGRI/1/9).

5. Проведение анализа результатов достижения целей Стратегического плана ограничено на сегодняшний день отсутствием информации, поэтому приводимые ниже выводы следует рассматривать как предварительные:

а) *Цель 1: Конвенция осуществляет ведущую роль в решении международных вопросов, связанных с биоразнообразием.* Данная цель осуществляется успешно, и многие из задач могут быть реализованы к 2010 году благодаря осуществлению текущих или планируемых мероприятий. Для достижения прогресса в будущем необходимо целенаправленно сосредоточить внимание на включении интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в глобальные и региональные документы и процессы, связанные с основными отраслями экономики

^{2/} См. также записку Исполнительного секретаря о структуре проведения мониторинга осуществления Конвенции и достижения цели, намеченной на 2010 год, и обзора тематических программ работы (UNEP/CBD/WG-RI/1/9).

(такими как сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство и торговля), и на повышении уровня согласованности в национальном масштабе;

b) *Цель 2: Стороны повысили финансовый, людской, научный и технологический потенциал с целью осуществления Конвенции.* Отсутствие прогресса на данный момент в отношении этой цели представляет собой одну из серьезных проблем для Конвенции, поскольку дефицит финансового, людского, научного, технического и технологического потенциала является одним из существенных препятствий на пути осуществления Конвенции. Необходимо поступление больших объемов ресурсов как из внутренних, так и из международных источников. Но они, однако, становятся все более взаимосвязанными, поскольку помощь развитию все чаще обеспечивается через ассигнования для развивающихся стран из общего бюджета. К глубинным препятствиям в данном случае относятся отсутствие осведомленности о биоразнообразии и его важном значении среди доноров, других ключевых участников и общества в целом, а также отсутствие политической воли и поддержки;

c) *Цель 3: Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также включение тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов являются эффективным механизмом осуществления целей Конвенции.* В осуществлении этой цели достигнуто мало успехов. Примерно 100 Сторон разработали национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, но это составляет лишь чуть больше половины общего числа Сторон, при том, что со времени вступления Конвенции в силу прошло уже 12 лет. И предположительно в еще меньшем числе стран национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия осуществляются удовлетворительным образом. Но проверить ситуацию не позволяет отсутствие надежной информации, объясняемое слабым соблюдением сроков подготовки национальных докладов и ограниченной пригодностью приводимой в них информации. Отсутствие информации ограничивает потенциальные возможности улучшения положения либо путем обмена передовым опытом среди Сторон, либо путем налаживания обратной связи для ориентирования разработки дальнейших руководящих указаний Конференции Сторон;

d) *Цель 4: Возникло более глубокое понимание важного значения биоразнообразия и Конвенции, приведшее к более широкому участию различных слоев общества в осуществлении Конвенции.* В отношении реализации этой цели отмечены неоднородные результаты. Представители коренных и местных общин и некоторые субъекты деятельности (как, например, многие организации гражданского общества) принимают активное участие в процессе Конвенции, хотя вовлеченность коренных и местных общин в работу на национальном уровне часто ограничена. Частный сектор очень слабо привлечен к работе на всех уровнях, хотя он оказывает значительное воздействие на биоразнообразие. Текущие программы установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности недостаточны для восполнения повсеместного отсутствия осведомленности о биоразнообразии и его понимания.

6. В целом, совершенно очевидно, что несмотря на достижение прогресса в определенных областях, особенно в отношении целей 1 и 4, осуществление Конвенции на национальном уровне все еще находится на начальной стадии. Проведение углубленного анализа результатов достижения целей 2 и 3 помогло бы лучше понять суть процесса осуществления Конвенции на национальном уровне.

III. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЦЕЛИ, НАМЕЧЕННОЙ НА 2010 ГОД

7. Структура для оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010 год, утвержденная Конференцией Сторон в решении VII/30, включает 11 глобальных целей, каждая из которых сопровождается одной – тремя целевыми задачами. Структура содержит также ряд индикаторов.

8. Пока еще слишком рано выявлять наличие каких-либо результатов в достижении намеченного на 2010 год значительного снижения темпов утраты биоразнообразия путем

сопоставления этих темпов с темпами утраты биоразнообразия в 2002 году, когда данная цель была установлена. Больше информации, особенно о текущих тенденциях, будет представлено во втором издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия. Тем не менее, набор индикаторов, разработанных для отслеживания прогресса, можно использовать для выявления нынешних тенденций, и несколько индикаторов было фактически использовано для этой цели Оценкой экосистем на пороге тысячелетия. Кроме того, на основе текущих тенденций и сценариев будущего можно уже проводить оценку перспектив осуществления различных целей и целевых задач. Такой анализ был проведен Оценкой экосистем на пороге тысячелетия.

9. Оценкой экосистем на пороге тысячелетия определено, что потребуются приложить беспрецедентные дополнительные усилия для достижения к 2010 году значительного снижения темпов утраты биоразнообразия на национальном, региональном и глобальном уровнях. Сложность задачи по снижению темпов утраты биоразнообразия демонстрирует тот факт, что большинство прямых приводных механизмов, вызывающих утрату биоразнообразия, будут, согласно прогнозам, сохранять или усиливать свою активность в ближайшем будущем (см. рисунок 1, приводимый ниже, на стр. 25). Более того, инерция природных систем и организационных систем, созданных людьми, приводит к отсроченности результатов - на годы, десятилетия или даже века - с момента принятия мер и до проявления их воздействия на уровне биоразнообразия и экосистем.

10. Оценкой было также определено, что в случае принятия надлежащих мер реагирования на глобальном, региональном и особенно национальном уровнях можно было бы добиться к 2010 году сокращения темпов утраты биоразнообразия в отношении некоторых компонентов биоразнообразия или по определенным индикаторам и в определенных районах. Можно будет также выполнить несколько целевых задач, утвержденных в решении VII/30. Например, если на охраняемых территориях или с помощью иных природоохранных механизмов поддерживать районы, имеющие особо важное значение для сохранения биоразнообразия, и функциональные целевые сети и если будут приняты упреждающие меры по охране угрожаемых видов, то темпы утраты биоразнообразия в целевых местообитаниях или целевых видов могут быть сокращены. Более того, можно будет выполнить многие из целевых задач, направленных на охрану компонентов биоразнообразия, если будут реализованы варианты мер реагирования, уже включенные в программы работы Конвенции о биологическом разнообразии. Но крайне маловероятной представляется возможность выполнения к 2010 году целевых задач, направленных на устранение грозящих биоразнообразию угроз - изменений в землепользовании, изменений климата, загрязнения окружающей среды и инвазивных чужеродных видов. Одной из сложнейших задач представляется также сохранение до 2010 года и на протяжении следующего века товаров и услуг, обеспечиваемых биоразнообразием, для поддержки благосостояния людей (см. таблицу 2, приведенную ниже, на стр. 20–22).

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЙ И ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

11. В статье 6 Конвенции предусмотрено, что каждая Сторона разрабатывает или адаптирует национальные стратегии, планы или программы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и включает, насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии подчеркнула в пункте 1 своего решения VI/27 А, что разработка и осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия является краеугольным камнем в деле осуществления Конвенции на национальном уровне (решение VI/27). Это положение отражено в цели 3 Стратегического плана, гласящей: «национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также включение тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов являются эффективным механизмом осуществления целей Конвенции» (приложение к решению VI/26).

А. Руководящие указания по разработке и осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия

12. Конференция Сторон разрабатывает многочисленные руководящие указания относительно разработки и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, резюме которых приводится в документе о руководящих указаниях, касающихся национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (UNEP/CBD/WGRI/1/INF/8). На втором совещании Конференции Сторон Сторонам было предложено сотрудничать с соответствующими организациями и, если они пожелают, то учитывать существующие руководящие указания, как, например, те, что были опубликованы Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Институтом мировых ресурсов и МСОП (решение II/7).

13. Конференция Сторон наиболее полно рассмотрела вопрос национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия на своем шестом совещании, настоятельно призвав Стороны в пункте 2 решения VI/27 А:

а) разработать и принять национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, если они еще не сделали этого;

б) в приоритетном порядке осуществлять включение тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также совместного использования выгод в соответствующие секторальные и межсекторальные планы, программы и политику в соответствии со статьями 6 Конвенции;

с) наметить приоритетные мероприятия в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и в других соответствующих национальных стратегиях;

д) осуществлять национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и периодически пересматривать их с учетом опыта, накопленного в ходе осуществления;

е) создать национальные механизмы или консультативные процессы с уделением в надлежащих случаях должного внимания особым потребностям коренных и местных общин для обеспечения координации, осуществления, мониторинга, оценки и периодического пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

ф) выявить помехи и препятствия на пути осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и отразить их в национальных докладах;

г) обеспечить доступ к своим национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия, включая периодические пересмотры, через свои национальные механизмы посредничества и веб-сайт Конвенции (пункт 2 решения VI/27 А).

14. Сторонам было также предложено «установить количественно измеримые целевые задачи для достижения целей в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия» (пункт 5 решения III/9). На своем седьмом совещании Конференция Сторон в пунктах 14 и 15 своего решения VII/30 подчеркнула, что цели и целевые задачи, утвержденные в данном решении, следует рассматривать как гибкую структуру, в рамках которой могут разрабатываться национальные и/или региональные целевые задачи, и предложила Сторонам и правительствам разработать национальные и/или региональные цели и целевые задачи, по мере необходимости включая их в соответствующие планы, программы и инициативы, в том числе в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (пункты 14 и 15). Дополнительные конкретные руководящие указания в отношении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия были даны Конференцией Сторон в многочисленных решениях по конкретным программам работы в рамках Конвенции и по некоторым сквозным вопросам (см. документ UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/8).

15. Тогда как в решении VI/27 А даются полезные общие руководящие указания в отношении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, во всей совокупности разработанных руководящих указаний имеется ряд недостатков:

а) руководящие указания, касающиеся существенной сферы применения национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, разбросаны среди большого числа отдельных решений, особенно тех, которые относятся к тематическим программам работы;

б) Конференцией Сторон разработано много инструментальных средств (включая, например, принципы и руководящие указания, касающиеся применения экосистемного подхода, и руководящие указания по проведению оценок состояния окружающей среды), потенциал которых, вероятно, не используется в полной мере в процессе разработки и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

с) Сторонам предлагалось стимулировать разработку и осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия с помощью соответствующих планов и стратегий в рамках других Конвенций (включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием) и включать в них элементы, относящиеся к другим конвенциям, связанным с биоразнообразием, но по данному вопросу не было дано почти никаких конкретных руководящих указаний;

д) руководящие указания, которые были рекомендованы к использованию в 1995 году, не обновлялись и не отражают поэтому растущей совокупности руководящих указаний Конференции Сторон, в том числе по тематическим программам работы. Более того, Проект по оказанию содействия планированию в области биоразнообразия, которым управляла Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), больше не функционирует.

16. На фоне вышеизложенных обстоятельств Рабочая группа, возможно, пожелает изучить необходимость обобщения и обновления доступных для Сторон инструментальных средств и руководящих указаний относительно национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. При этом Рабочая группа должна помнить, что следует избегать введения новых и дополнительных обязательств в период до 2010 года.

В. Положение дел с разработкой и осуществлением национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия

17. По состоянию на 15 мая 2005 года 108 Сторон завершили разработку национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Секретариату известно, что еще 15 Сторон подготовили проекты национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия или ожидают их утверждения правительством и что 17 стран занимаются в настоящее время их подготовкой. Две Стороны уже пересмотрели свои первоначальные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.

18. Тогда как более 70% развивающихся стран или стран с переходной экономикой, которые представили вторые национальные доклады, указали, что им была предоставлена поддержка через механизмы финансирования для подготовки национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, три из каждых четырех Сторон, представивших доклады, называли дефицит ресурсов в качестве фактора, ограничивавшего их возможности выполнять обязательства в рамках Конвенции.

19. Согласно вторым национальным докладам, почти 85% национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия охватывают большинство статей Конвенции или же все ее статьи и более 60% предусматривают интеграцию всех основных секторов.

20. Однако только примерно 10% Сторон, представивших доклады, указали, что у них имеются отчеты об осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению

биоразнообразия, и только примерно 7% Сторон определили количественно измеримые целевые задачи.

21. В пункте 41 решения V/20 Конференция Сторон предложила Сторонам проводить в добровольном порядке обзор хода реализации национальных программ и потребностей, связанных с осуществлением Конвенции. Семь Сторон представили Конвенции доклады во исполнение данного решения, которые распространяются в качестве одного из информационных документов (UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/2). Представленные материалы различны по содержанию и не дают представления о положении дел с осуществлением национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

22. Согласно настоящему анализу, только 57% Сторон (108 из 188) завершили составление своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия 10 лет спустя после начала процесса их разработки Конференцией Сторон. Более того, создается впечатление, что только очень небольшая часть Сторон обновила свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия или подготовила доклады об их осуществлении.

23. Кроме того, ввиду отсутствия таких докладов сложно определять, насколько эффективно вопросы биоразнообразия включаются в секторальную и межсекторальную политику стран. На сегодняшний день осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия не подвергалось еще углубленному анализу Конференцией Сторон или одним из ее вспомогательных органов.

24. Рабочая группа, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы углубленный анализ осуществления Сторонами своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и включения тематики биоразнообразия в секторальную и межсекторальную политику, программы и планы стран был проведен на следующем совещании Рабочей группы, чтобы ориентировать обсуждение данного вопроса Конференцией Сторон. Как было отмечено выше Рабочая группа могла бы также разработать обобщенные и обновленные руководящие указания по подготовке и осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и включению интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в соответствующие сектора для их рассмотрения Конференцией Сторон на ее девятом совещании.

25. В ходе обзора можно было бы:

а) изучить примеры различных подходов к национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия и выявить любой накопленный Сторонами опыт их разработки и осуществления;

б) изучить потребность в оказании технической и финансовой помощи осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

В процессе обзора будет использоваться соответствующая информация, представленная в третьих национальных докладах. В ходе подготовки к проведению обзора Сторонам возможно, будет также предложено представить через механизм посредничества дополнительную информацию, в том числе существующие доклады, об осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, их интеграции в сектора, использовании количественно измеримых целевых задач и их сопоставлении с достигнутыми результатами, использовании структуры, утвержденной в решении VII/30. В процессе обзора может быть также применен опыт, накопленный в рамках других конвенций и процессов, как, например, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (см. документ UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/8).

V. ПРЕПЯТСТВИЯ НА ПУТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

26. Одна из задач Рабочей группы заключается в изучении путей и средств выявления и преодоления препятствий, мешающих эффективному осуществлению Конвенции. В

Стратегическом плане уже выявлен ряд препятствий, стоящих на пути осуществления Конвенции, которые приводятся ниже, в таблице 4 на стр. 24, и предварительный анализ осуществления Стратегического плана свидетельствует о том, что данные препятствия все еще существуют. В этой связи Рабочей группе предлагается использовать данный перечень при рассмотрении путей и средств преодоления препятствий. Рабочая группа, возможно, также пожелает предложить Сторонам использовать данную структуру при изучении путей и средств выявления и устранения препятствий, мешающих эффективному осуществлению Конвенции на национальном уровне.

Таблица 1: Осуществление целей и задач Стратегического плана

Стратегические цели и задачи	Возможные индикаторы ^{3/}	Области / примеры значительного прогресса	Области / примеры незначительного прогресса	Общая оценка	Препятствия ^{4/}	Возможности улучшения результатов
Цель 1: Конвенция осуществляет ведущую роль в решении международных вопросов, связанных с биоразнообразием.						
1.1 Конвенция определяет глобальную повестку дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.	положения КБР, решения КС и цель, намеченная на 2010 год, учитываются в: <ul style="list-style-type: none"> повестках дня основных международных форумов организациях, связанных с биоразнообразием СМИ, связанных с биоразнообразием, и общих 	утверждена цель КБР, намеченная на 2010 год / она поддержана ВСУР, ГА ООН, МСОП организации, связанные с биоразнообразием, широко используют экосистемный подход и другие указания КБР и структура проведения оценки результатов осуществления цели, намеченной на 2010, определяют повестки дня работы научных кругов по индикаторам и т. д.	общие СМИ повестка дня в целях развития	да, примеры: цель, намеченная на 2010 год, принята ВСУР, ГА ООН, ЕС, Панъевропейской стратегией; используются индикаторы; вопросы, вызывающие озабоченность КБР, рассматриваются рядом других конвенций (см. 1.2, 1.3)	сложность биоразнообразия и широкая сфера применения означают, что необходимо связываться со многими органами	охват СМИ (см. 4.1, см. также 1.2, 1.3. кампания по пропаганде Декларации тысячелетия
1.2 Конвенция стимулирует сотрудничество между всеми соответствующими международными документами и процессами в целях обеспечения более четкого согласования политики.	число совещаний и взаимодействий с другими соответствующими международными документами и процессами число соответствующих международных документов и процессов, принявших положения КБР и решения КС	Рамсарская конвенция: совместное принятие руководящих указаний Международная конвенция по защите растений: разработала стандарты, учитывающие озабоченность КБР РКИКООН: приветствует доклад о взаимосвязи биоразнообразия и изменения климата Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения с/х: договор обсуждается в	экономика, торговля и процессы развития (ВТО, Всемирный банк и т.д.) рыболовство, лесоводство и с/х: (ограничено, кроме генетических ресурсов и фитосанитарных соображений)	КБР сотрудничает с многочисленными партнерами и стимулирует сотрудничество, но отсутствует регулярность подхода соответствующие международные документы и процессы приняли положения КБР и решения КС в ограниченной мере	различные стороны и мандаты, отдельные руководящие органы, относящиеся к разным министерствам; часто мало согласованности национальных позиций среди различных форумов ограниченные возможности секретариата КБР участвовать во всех соответствующих документах и процессах	контактные группы решения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета ООН сотрудничество среди национальных координационных центров

^{3/} Необходимо прояснить различие между 1.1 и 1.3; между 1.2 и 1.5 и т.д.^{4/} Было бы лучше объединить их с перечнем препятствий в добавлении к Стратегическому плану.

Стратегические цели и задачи	Возможные индикаторы ^{3/}	Области / примеры значительного прогресса	Области / примеры незначительного прогресса	Общая оценка	Препятствия ^{4/}	Возможности улучшения результатов
		согласии с КБР				
1.3 Другие международные процессы оказывают активную поддержку осуществлению Конвенции согласно с их соответствующими положениями.	число соответствующих международных документов и процессов, активно поддерживающих осуществление Конвенции	Рамсарская конвенция МСОП ФАО (частично)	экономика, торговля и процессы развития (ВТО, Всемирный банк и т.д.) ФАО (частично)	несколько процессов, связанных с биоразнообразием, и некоторые другие процессы активно осуществляют Конвенции, по крайней мере частично, в том числе добровольные инициативы, но многие не делают этого, особенно в более широких секторах экономики	специфические и ограниченные повестки дня других органов соперничество за фонды/ресурсы	широкое принятие цели, намеченной на 2010 год Глобальное партнерство для сохранения биоразнообразия см. также 1.5
1.4 Широкомасштабное осуществление Картахенского протокола по биобезопасности.	число Сторон % торговли (стоимость/кол-во продуктов), лежащий в основе нормативного положения в соответствии с Протоколом	большое число сторон, почти все страны подписали и/или ратифицировали	основные производители ЖИО и страны экспорта не ратифицировали ограниченность потенциала во многих развивающихся странах	слишком рано проводить значимую оценку осуществления		
1.5 Включение тематики биоразнообразия в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику на региональном и глобальном уровнях.	число региональных /глобальных планов, программ и политических стратегий, в которых конкретно рассматривается включение тематики биоразнообразия в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику применение инструментов планирования, таких как стратегическая экологическая оценка, для определения масштаба такого учета тематики биоразнообразия критерии, применяемые	конвенции по региональным морям в определенной степени лесоводство и управление водосборами и бассейнами рек	программы помощи/развития региональные рыбохозяйственные организации	определенный прогресс достигнут посредством глобальных конвенций (см. выше, 1.2, 1.3). Еще много других возможностей на глобальном и региональном уровнях	отсутствие осведомленности о биоразнообразии и его важном значении среди соответствующих заинтересованных групп (например, организации сотрудничества в целях развития) корыстные интересы или отсутствие стимулов	структура Целей развития на тысячелетие

Стратегические цели и задачи	Возможные индикаторы ^{3/}	Области / примеры значительного прогресса	Области / примеры незначительного прогресса	Общая оценка	Препятствия ^{4/}	Возможности улучшения результатов
	многосторонними донорами и банками регионального развития					
1.6 Стороны сотрудничают на региональном и субрегиональном уровнях в целях осуществления Конвенции.	число (суб-) региональных проектов, представленных ГЭФ/ЕК/другим финансирующим органам число трансграничных охраняемых районов число (суб-) региональных соглашений, связанных с биоразнообразием	ЕС	большинство регионов	о прогрессе почти ничего не известно	отсутствие осведомленности о биоразнообразии и его важном значении среди соответствующих заинтересованных групп	
Цель 2: Стороны повысили финансовый, людской, научный и технологический потенциал с целью осуществления Конвенции.						
2.1 Все Стороны располагают адекватным потенциалом для осуществления приоритетных мероприятий в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.	число обученных кадров в ответственных министерствах и учреждениях бюджеты ответственных министерств и учреждений			нет. Мало Сторон выделяют достаточные ресурсы ответственным министерствам и учреждениям	относительно низкий политический авторитет ответственных министерств и учреждений дефицит ресурсов, особенно в малых островных развивающихся государствах и в слаборазвитых странах	
2.2 Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства среди них, и другие Стороны, являющиеся странами с переходной экономикой, располагают достаточными ресурсами для осуществления трех	в дополнение к 2.1: официальная помощь развитию, специально предназначенная для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия			нет. В дополнение к 2.1, международные программы финансирования и создания потенциала неадекватны	небольшие национальные бюджеты небольшие бюджеты для оказания помощи интересам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия не включены в программы помощи и инвестиций, нацеленные на борьбу с бедностью и оказание содействия развитию	совместное использование потенциала повысит объем ресурсов для оказания помощи, выделяемых на реализацию целевых задач Целей развития на тысячелетие (Монтеррейский консенсус и т. д.)

Стратегические цели и задачи	Возможные индикаторы ^{3/}	Области / примеры значительного прогресса	Области / примеры незначительного прогресса	Общая оценка	Препятствия ^{4/}	Возможности улучшения результатов
целей Конвенции.						
2.3 Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства среди них, и другие Стороны, являющиеся странами с переходной экономикой, располагают большим объемом ресурсов и имеют доступ к передаваемым технологиям для осуществления Картахенского протокола по биобезопасности.	в дополнение к 2.4: официальная помощь развитию, специально предназначенная для целей обеспечения биобезопасности тенденции в передаче технологии, пригодной для осуществления Картахенского протокола по биобезопасности			некоторое увеличение объемов выделяемых ресурсов в некоторых странах, но, возможно, недостаточное; слишком рано, однако, проводить значимую оценку осуществления		.
2.4 Все Стороны располагают адекватным потенциалом для осуществления Картахенского протокола по биобезопасности.	число обученных кадров в ответственных министерствах и учреждениях бюджеты ответственных министерств и учреждений			слишком рано проводить значимую оценку осуществления		
2.5 Осуществление научно-технического сотрудничества оказывает значительное содействие созданию потенциала.	тенденции в области научно-технического сотрудничества число лиц, учреждений, участвующих в осуществлении Конвенции, которым принесло пользу научно-техническое сотрудничество			да, но недостаточно и расширенный потенциал не всегда поддерживается	ограниченность людских ресурсов во многих странах	осуществление программы работы по передаче технологии и технологическому сотрудничеству
Цель 3: Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также включение тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов являются эффективным механизмом осуществления целей Конвенции.						
3. Каждая Сторона внедрила	число Сторон, располагающих	см. приложение L	см. приложение L	примерно 100 из 188 Сторон разработали	ограниченность потенциала	понимание срочности, связанной с

Стратегические цели и задачи	Возможные индикаторы ^{3/}	Области / примеры значительного прогресса	Области / примеры незначительного прогресса	Общая оценка	Препятствия ^{4/}	Возможности улучшения результатов
эффективные национальные стратегии, планы и программы для создания национального механизма осуществления трех целей Конвенции и установления четких национальных приоритетов.	НСПДСБ или аналогичными стратегиями и планами число регулярно обновляемых НСПДСБ национальные целевые задачи, определенные в рамках структуры, одобренной в решении VII/30, и включенные в НСПДСБ			НСПДСБ, некоторые устарели, некоторые не осуществляются пока еще определено мало целевых задач	недостаточность политической воли	осуществлением цели, намеченной на 2010 год
3.2 Каждая Сторона Картахенского протокола по биобезопасности внедрила регламентационную базу и занимается деятельностью по осуществлению Протокола.	число Сторон Протокола, создавших регламентационную базу, которая уже применяется для осуществления Протокола			слишком рано проводить значимую оценку осуществления		
3.3 Тематика сохранения и устойчивого использования биоразнообразия включается в соответствующие национальные секторальные и межсекторальные планы, программу и политику.	% соответствующих национальных секторальных и межсекторальных планов, программ и политических стратегий, в которые надлежащим образом включена тематика сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, в том числе: <ul style="list-style-type: none"> документы стратегии сокращения бедности национальные планы национальные бюджеты применение инструментов планирования, таких как стратегическая экологическая оценка,	согласно вторым национальным докладам, более 70% НСПДСБ предусматривают интеграцию всех основных секторов, включая с/х, лесоводство и туризм	{ожидается вклад со стороны	возможно, в очень ограниченной степени	ограниченность потенциала недостаточность политической воли относительно низкий политический авторитет ответственных министерств и учреждений отсутствие осведомленности о биоразнообразии и его важном значении среди соответствующих заинтересованных групп, корыстные интересы и отсутствие стимулов	

Стратегические цели и задачи	Возможные индикаторы ^{3/}	Области / примеры значительного прогресса	Области / примеры незначительного прогресса	Общая оценка	Препятствия ^{4/}	Возможности улучшения результатов
	для определения масштаба такого учета тематики биоразнообразия					
3.4 Проводится активное осуществление приоритетов в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия в качестве одного из средств, обеспечивающих осуществление Конвенции в национальном масштабе, и значительного вклада в выполнение глобальной повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.	<p>число активно осуществляемых НСПДСБ</p> <p>прогресс в осуществлении национальных целевых задач</p> <p>и, возможно:</p> <ul style="list-style-type: none"> • % законодательных норм, учитывающих интересы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия • % оценок воздействия, в которых учитываются интересы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия • % мер стимулирования, в которых учитываются интересы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия 		только примерно 10% Сторон из представивших доклад указали, что они составляют доклады об осуществлении НСПДСБ	о воздействии ничего не известно	ограниченность потенциала недостаточность политической воли относительно низкий политический авторитет ответственных министерств и учреждений	
Цель 4: Возникло более глубокое понимание важного значения биоразнообразия и Конвенции, приведшее к более широкому участию различных слоев общества в осуществлении Конвенции.						
4.1 Все Стороны осуществляют стратегию в области обеспечения связи, повышения просвещения и осведомленности общественности и стимулирования участия общественности в	число Сторон, внедряющих стратегию по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности (УСППОО) и стимулирующих привлечение к работе общественности			относительно мало Сторон. В случаях внедрения стратегий УСППОО существуют сомнения относительно их эффективности и действенности		

Стратегические цели и задачи	Возможные индикаторы ^{3/}	Области / примеры значительного прогресса	Области / примеры незначительного прогресса	Общая оценка	Препятствия ^{4/}	Возможности улучшения результатов
оказании поддержки Конвенции.	значение, придаваемое вопросам биоразнообразия в национальных СМИ значение, придаваемое вопросам биобезопасности в официальной системе образования					
4.2 Каждая Сторона Картахенского протокола по биобезопасности содействует и способствует повышению осведомленности, просвещению и участию общественности в действиях в поддержку Протокола.	число Сторон Протокола, стимулирующих и облегчающих УСППОО и участие в работе общественности в целях оказания поддержки Протоколу значение, придаваемое вопросам биобезопасности в национальных СМИ значение, придаваемое вопросам биобезопасности в официальной системе образования			слишком рано проводить значимую оценку осуществления		
4.3 Коренные и местные общины принимают активное участие в осуществлении Конвенции и в ее процессе на национальном, региональном и международном уровнях.	число Сторон, делегации которых на совещаниях в рамках КБР включают представителей коренных и местных общин % мероприятий, осуществленных в соответствии с Руководящими принципами Агуэй-гу	широкое участие коренных и местных общин в работе Рабочей группы по осуществлению статьи 8 j)	ограниченное участие коренных и местных общин в работе ВОНТТК и некоторых других органов и процессов в рамках Конвенции	широкое участие коренных и местных общин в процессах в рамках Конвенции на международном уровне ограниченное участие на национальном уровне	политическая воля на национальном уровне потенциал и ресурсы	
4.4 Основные участники и субъекты деятельности, включая частный сектор, образуют партнерские связи в целях осуществления Конвенции и включают тематику	участие в Глобальном партнерстве для сохранения биоразнообразия партнерства типа II в поддержку осуществления Конвенции	природоохранные НПО	частный сектор потребители	имеется несколько положительных примеров, но образовано слишком мало партнерств необходимо продемонстрировать выгоды экологически	ограниченная просветительская деятельность в рамках Конвенции	широкая поддержка КБР среди организаций гражданского общества возрастающее признание бизнес-планирования в области биоразнообразия

сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в свои соответствующие секторальные и межсекторальные планы, программы и политику.	применение инструментов планирования, таких как стратегическая экологическая оценка, для определения масштаба учета тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия			ответственного производства и потребления		Глобальное партнерство для сохранения биоразнообразия
---	---	--	--	---	--	---

Таблица 2. Перспективы достижения подцелей, намеченных на 2010 год и согласованных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии⁵

Цели и целевые задачи	Перспективы достижения прогресса к 2010 году
Защита компонентов биоразнообразия	
<p>Цель 1. Содействие сохранению биологического разнообразия экосистем, сред обитания и биомов.</p> <p>Целевая задача 1.1: Эффективное сохранение не менее 10% каждого из экологических регионов мира.</p> <p>Целевая задача 1.2: Охрана районов, представляющих особую важность для биоразнообразия.</p>	<p>Хорошие перспективы для большинства районов суши. Серьезные трудности с достижением в морских районах. Сложно обеспечить адекватную охрану внутренних водных систем.</p>
<p>Цель 2. Содействие сохранению видового разнообразия.</p> <p>Целевая задача 2.1: Восстановление, сохранение или ограничение сокращения популяций видов некоторых таксономических групп.</p> <p>Целевая задача 2.2: Улучшение статуса видов, находящихся под угрозой исчезновения.</p>	<p>Будет по-прежнему сокращаться изобилие и распространение многих видов, но возможно восстановление и поддержание приоритетных видов.</p> <p>Больше видов окажется в угрожаемом положении, но состояние некоторых из них может быть улучшено посредством принятия мер, нацеленных на конкретные виды.</p>
<p>Цель 3. Содействие сохранению генетического разнообразия.</p> <p>Целевая задача 3.1: Сохранение генетического разнообразия сельскохозяйственных культур, домашнего скота и добываемых в промышленных масштабах видов деревьев, рыб и живой природы, а также других ценных сохраняемых видов растений, и поддержание связанных с ними аборигенных и местных знаний.</p>	<p>Хорошие перспективы для сохранения ex-situ. В целом, будет, очевидно, продолжаться упрощение систем сельскохозяйственного производства. Возможно существенное сокращение генетического разнообразия рыб. Генетические ресурсы in-situ и традиционные знания будут охраняться в рамках определенных проектов, но в целом будет, скорее всего, происходить сокращение их объемов.</p>
Содействие устойчивому использованию	
<p>Цель 4. Содействие устойчивому использованию и потреблению.</p> <p>Целевая задача 4.1: Получение продуктов биоразнообразия из устойчиво управляемых источников и управление районами производства в соответствии с задачами сохранения биоразнообразия.</p> <p>Целевая задача 4.2: Неустойчивое потребление биологических ресурсов или потребление, влияющее на биоразнообразие, сокращено.</p>	<p>Ожидается прогресс в отношении некоторых компонентов биоразнообразия. Устойчивое использование не будет, скорее всего, обеспечено в значительной мере для всех производимых продуктов и во всех производственных областях.</p> <p>Неустойчивое потребление будет, по всей вероятности, шириться.</p>

^{5/} Составлены на основе сводного доклада «Биоразнообразие и благосостояние людей: сводный доклад, подготовленный для Конвенции о биологическом разнообразии» Оценкой экосистем на пороге тысячелетия в целях объяснения сценариев (www.maweb.org).

Целевая задача 4.3: Никакие виды дикой флоры и фауны не подвергаются угрозе со стороны международной торговли.	
Устранение факторов угрозы для биоразнообразия	
<p>Цель 5. Нагрузки, вызываемые утратой мест обитания, изменением структуры землепользования, деградацией земель и неустойчивым водопользованием, сокращены.</p> <p>Целевая задача 5.1: Сокращение темпов утраты и деградации естественных мест обитания.</p>	<p>Маловероятно сокращение общих нагрузок в большинстве районов, располагающих уязвимым биоразнообразием. Возможно, однако, обеспечить упреждающую защиту наиболее важных видов.</p>
<p>Цель 6. Борьба с угрозами, которые представляют собой инвазивные чужеродные виды.</p> <p>Целевая задача 6.1: Контроль за основными путями потенциального проникновения инвазивных чужеродных видов.</p> <p>Целевая задача 6.2 Внедрение планов борьбы с основными инвазивными чужеродными видами, представляющими угрозу для экосистем, мест обитания или видов.</p>	<p>Нагрузки будут, по всей видимости, увеличиваться (в результате развития транспорта, торговли и туризма, особенно как указывается в сценарии <i>Глобальная аранжировка</i>). Могут быть внедрены меры по устранению основных путей интродукции (как особенно предусмотрено в сценариях <i>Глобальная аранжировка</i> и <i>Технопарк</i>).</p> <p>Могут быть разработаны планы борьбы.</p>
<p>Цель 7. Нагрузки, вызываемые загрязнением окружающей среды и воздействием климатических изменений, снижены.</p> <p>Целевая задача 7.1: Поддержание и повышение сопротивляемости компонентов биоразнообразия климатическим изменениям и способности приспособления к ним.</p> <p>Целевая задача 7.2: Снижения уровня загрязнения окружающей среды и степени его воздействия на биоразнообразие.</p>	<p>Возрастут нагрузки, вызываемые как изменением климата, так и загрязнением окружающей среды, особенно в результате отложения азота. Возрастание таких нагрузок можно смягчить посредством мер в рамках РКИКООН по борьбе с изменением климата и разработки сельскохозяйственной и торговой политики, а также разработки энергетической политики, предусматривающей сокращение азотного загрязнения. В число мер по смягчению входит улавливание углерода посредством применения практики землепользования, изменений в землепользовании и в лесном хозяйстве и в использовании водно-болотных угодий для удаления химически активного азота или денитрификации.</p> <p>Возможно принятие упреждающих мер для сокращения воздействия на биоразнообразие, но данная задача осложняется ввиду существования других нагрузок.</p>
Поддержание товаров и услуг, обеспечиваемых биоразнообразием, в целях содействия благополучию людей	
<p>Цель 8. Поддержание способности экосистем предоставлять товары и услуги и обеспечивать средства к существованию.</p> <p>Целевая задача 8.1: Поддержание способности экосистем предоставлять товары и услуги.</p> <p>Целевая задача 8.2: Сохранение биологических ресурсов, которые поддерживают устойчивую добычу средств к существованию, местную продовольственную обеспеченность и здравоохранение, в частности, в интересах бедных слоев населения.</p>	<p>Ввиду ожидаемого роста числа приводных механизмов, вызывающих утрату биоразнообразия, к 2010 году можно будет достичь поддержания способности экосистем предоставлять товары и услуги только на селективной основе. Реализация целевой задачи 8.2 будет содействовать достижению Целей развития на тысячелетие, намеченных на 2015 год, особенно целей 1, 2 и 9.</p>
Охрана традиционных знаний, нововведений и практики	

<p>Цель 9 Сохранение социально-культурного разнообразия коренных и местных общин</p> <p>Целевая задача 9.1: Охрана традиционных знаний, нововведений и практики.</p> <p>Целевая задача 9.2: Защита права коренных и местных общин на их традиционные знания, нововведения и практику, и в том числе права на совместное использование выгод.</p>	<p>Возможно принять меры для охраны традиционных знаний и прав, но утрата традиционных знаний будет, по всей видимости, продолжаться в долгосрочном плане.</p>
<p>Обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов</p>	
<p>Цель 10. Обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов.</p> <p>Целевая задача 10.1: Любая передача генетических ресурсов должна осуществляться в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии, Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства, а также другими соответствующими соглашениями.</p> <p>Целевая задача 10.2: Выгоды от коммерческого и иного применения генетических ресурсов должны совместно использоваться странами, предоставляющими такие ресурсы.</p>	<p>Прогресс возможен. В сценариях Оценки экосистем на пороге тысячелетия более справедливые результаты были получены в рамках сценариев <i>Глобальная аранжировка</i> и <i>Технопарк</i>, но не были получены в сценарии <i>Силовой приказ</i>.</p>
<p>Обеспечение предоставления адекватных ресурсов</p>	
<p>Цель 11: Стороны должны укреплять финансовый, людской, научный, технический и технологический потенциал с целью осуществления Конвенции.</p> <p>Целевая задача 11.1: Сторонам, являющимся развивающимися странами, предоставляются новые и дополнительные финансовые ресурсы для того, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства в рамках Конвенции в соответствии со статьей 20.</p> <p>Целевая задача 11.2: Сторонам, являющимся развивающимися странами, передается технология для того, чтобы они могли эффективно выполнять свои обязательства в рамках Конвенции в соответствии с пунктом 4 статьи 20.</p>	<p>Прогресс возможен. В сценариях Оценки экосистем на пороге тысячелетия такой результат будет более вероятным в сценариях <i>Глобальная аранжировка</i> и <i>Технопарк</i>, в рамках сценария <i>Подгонка мозаики</i> его достижение маловероятно, а в сценарии <i>Силовой приказ</i> он не будет достигнут вообще.</p>

(В приводимый ниже перечень включены также Стороны, которые представили временный/проектный вариант или завершили подготовку своих НСПДСБ, но не перевели их еще на один из языков Организации Объединенных Наций)

**Доклады о ходе
осуществления НСПДСБ или
о последующей
деятельности**

Таблица 4: Препятствия, стоящие на пути осуществления Конвенции о биологическом разнообразии**(добавление к Стратегическому плану в приложении к решению VI/26)**

1. Политические/социальные препятствия
 - a. недостаточная политическая воля и поддержка мер по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии
 - b. ограниченное участие общественности и субъектов деятельности
 - c. недостаточные меры по привлечению всеобщего внимания к вопросам сохранения биоразнообразия и их включению в деятельность других секторов, в том числе использование таких средств, как проведение оценки экологических последствий
 - d. политическая нестабильность
 - e. отсутствие мер предосторожности и упреждающих мер, что приводит к проведению политики реагирования
2. Организационные и технические препятствия, а также препятствия, связанные с ограниченным потенциалом
 - a. недостаточный потенциал для принятия мер, обусловленный слабостью организационных структур
 - b. нехватка людских ресурсов
 - c. ограниченные масштабы передачи технологии и экспертных знаний
 - d. утрата традиционных знаний
 - e. отсутствие надлежащего потенциала для проведения научных исследований в поддержку всех целей
3. Недостаточный объем доступных знаний/информации
 - a. утрата биоразнообразия и обеспечиваемых им товаров и услуг не находит должного понимания и не документируется надлежащим образом
 - b. существующие научные и традиционные знания не используются в полной мере
 - c. неэффективное распространение информации на международном и национальном уровнях
 - d. недостаточное просвещение и повышение осведомленности общественности на всех уровнях
4. Экономическая политика и финансовые ресурсы
 - a. нехватка финансовых и людских ресурсов
 - b. фрагментированное финансирование со стороны ГЭФ
 - c. отсутствие мер экономического стимулирования
 - d. отсутствие совместного использования выгод
5. Взаимодействие/сотрудничество
 - a. недостаточное взаимодействие на национальном и международном уровнях
 - b. недостаточное горизонтальное сотрудничество между субъектами деятельности
 - c. отсутствие эффективных партнерских связей
 - d. недостаточное участие научных кругов
6. Правовые/юридические препятствия
 - a. отсутствие надлежащих стратегий и законов
7. Социально-экономические факторы
 - a. нищета
 - b. демографическое давление
 - c. не отвечающие принципам устойчивости модели потребления и производства
 - d. недостаточный потенциал местных общин
8. Природные явления и изменение условий окружающей среды
 - a. изменение климата
 - b. стихийные бедствия.

Рисунок 1. Основные прямые приводные механизмы утраты биоразнообразия.

Основные прямые приводные механизмы утраты биоразнообразия. Цвет ячеек обозначает отмеченное на текущий момент воздействие каждого приводного механизма на биоразнообразие в каждом биоме за последние 50–100 лет. Стрелки обозначают тенденцию воздействия приводного механизма на биоразнообразие. Горизонтальные стрелки обозначают сохранение текущего уровня воздействия; диагональные и вертикальные стрелки обозначают постепенно усиливающиеся тенденции воздействия.

		Изменение мест обитания	Изменение климата	Инвазивные виды	Чрезмерная эксплуатация	Загрязнение (азот, фосфор)
Леса	Бореальные					
	Умеренной зоны					
	Тропические					
Засушливые земли	Луга умеренной зоны					
	Средиземноморье					
	Тропические луга и саванна					
	Пустыни					
Внутренние воды						
Прибрежные зоны						
Морские зоны						
Острова						
Горы						
Полярные зоны						

РЕЗУЛЬТАТ ЭВОЛЮЦИИ В ПРОШЛОМ

Воздействие приводных механизмов на биоразнообразие в прошлом веке

Низкое	
Среднее	
Высокое	
Очень высокое	

Источник: Оценка экосистем на пороге тысячелетия

ЧТО ПРОИСХОДИТ СЕГОДНЯ

Текущие тенденции в приводных механизмах

Снижение воздействия	
Продолжающееся воздействие	
Возрастающее воздействие	
Очень быстрое возрастание воздействия	